Lusine Hrach Sargsyan

sargsyanlusine@ysu.am

Faculty of European Languages and Communication
Chair of Translation Theory and Practice
Associate professor

Faculty of European Languages and Communication
Chair of Translation Theory and Practice
Associate professor

Education

Institution	Yerevan State University
Faculty	Faculty of Romance and Germanic Philology/Chair of Foreign Literature
Date	2002 - 2009
Degree name	Applicant

Institution	Yerevan State University
Faculty	Faculty of Romance and Germanic Philology
Date	2000 - 2002
Degree name	Masters

Faculty	Faculty of Romance and Germanic Philology
Date	1996 - 2000
Degree name	Bachelor

Scientific Rank/degree

Date	2018
Degree name	Associate professor

Date	2009
Degree name	Candidate
Scientific Supervisor	Harutyunyan Artem
Research Topic	James Joyce’s Shorter Works

Language skills

Հայերեն English Русский Français ქართული

Work experience

Institution	YSU Faculty of European Languages and Communication/ Translation Studies Department
Period of time	2023 till now
Rank/degree	Associate Professor

Institution	YSU Faculty of European Languages and Communication/ Translation Studies Department
Period of time	2020 - 2023
Rank/degree	Associate Professor

Institution	YSU Faculty of European Languages and Communication/ Translation Studies Department
Period of time	2011 - 2020
Rank/degree	Assistant

Institution	YSU Faculty of Romance and Germanic Philology / English Chair N 1
Period of time	2009 - 2011
Rank/degree	Lecturer

Institution	YSU Faculty of Romance and Germanic Philology / English Chair N 1
Period of time	2005 - 2009
Rank/degree	Laboratory Assistant

Institution	YSU Faculty of Romance and Germanic Philology /English Chair N 2
Period of time	2003 - 2004
Rank/degree	Lecturer

Institution	Civil Service Council of Armenia
Period of time	2002 - 2005
Rank/degree	1st class specialist

Participation in international conferences and seminars

01/11/2025 - 02/11/2025	6th International Conference on Environmental Design and Health Hellenic Open University Greece

18/10/2024 - 20/10/2024	5th International Conference on Environmental Design and Health (ICED2024) Hellenic Open University Greece

27/09/2023 - 29/09/2023	Eurasian Translation Congress 2: Translation through Intermediary Language University of Verona, Department of Foreign Languages and Literatures

Italy

05/09/2019 - 11/09/2019	Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education Poland
05/09/2001 - 13/09/2001	Alternatives to Imprisonment (Interpreter of RA delegation) Romania

Membership

Institution	Language coordinator at “TEDx Armenia”.
Period of time	2012 till now
Institution	Translator at Association of Judges of Armenia
Period of time	2001 - 2023
Institution	YSU Trade Union Organization Member
Period of time	2018 till now

Other information

2025 November 1-2, Web of science, Certificate of Participation at the 6th International Conference on Environmental Design and Health, E3S Web of Conferences, Scopus - Q4 (ICED2025), Hellenic Open University, Heraklion, Crete, Greece
2025 November 2, Certificate of Completion of a 12-week blended course “Basics of Adult Learning and Education. Teaching Methodology” based on the Curriculum GlobALE standard recommended by UNESCO, 120 hours (80 online, 40 classroom course), YSU 6 credits
2025 April 04, Certificate of Attendance at a Webinar “Challenging Traditional Methods: Understanding AI-Driven Innovations in Language Teaching”, Global Scale of English, Pearson
2025 March 01- 02, Certificate of Attendance at “Teaching for Success 2025: English Teacher and Educator Development Conference”, British Council Armenia
2024 October 18-20, Web of science, Certificate of Participation at the 5th International Conference on Environmental Design and Health, E3S Web of Conferences, Scopus - Q4 (ICED2024), Hellenic Open University, Greece
2024 March 02, Certificate of Attendance at “Teaching for Success 2024: English Teacher and Educator Development Conference”, British Council Armenia
2023 November 17, Certificate of Participation in a Webinar "Teaching Your Students to Learn and Unlearn" / British Council Armenia
2023 September 27-29, Eurasian Translation Congress 2, Translation through Intermediary Language, YSU Department of Translation Studies, University of Verona Department of Foreign Languages and Literatures
2023 “Doing It TED Style” an exclusive two-day Public Speaking Masterclass conducted by ThinkStudio
2022 Cambridge CELTA /Certificate of English Language Teaching to Adults
2022, 20-21 May, Certificate of Participation in a two-day workshop “Enhancing Language Learning and Teaching Through Action Research Communities for Language Teachers”, organized by ECML in cooperation with EUA, 2 credits

2021Certificate of Participation in Introductory Teacher Training Course on IELTS Teaching / British Council Armenia
2021 Training Course on “Research Methods”, EUA
2020 DBMR 6-th Digital Conference on Massive Open Online Courses
2020 “Exploring Ways to Test Mediation and Pluricultural/ Plurilingual Skills in the Classroom”, Relang, Online Event
2019 “Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education” YSU, University of Rzeszów
2019 “Teaching for Success 2019: English Teacher and Educator Development Conference”, British Council Armenia
2018 “Exploring the Cultural Iceberg: Culture through the Language Prism”, YSU
2009 International Conference on 90th Anniversary of YSU held in YSU

Publications

Article

The Role of Machine Translation and Human Expertise in Business Text Translation
Irina S. Mkhitaryan, Sona K. Hakobyan, Markuhi A. Voskanyan, Lusine H. Sargsyan

Ethical economy 2026 253 - 261

https://doi.org/10.1007/978-3-032-23423-0_27

Article

Gamifying Environmental Education: A Case Study in Professional English for Tourism at Yerevan State University
Lusine Sargsyan, Irina Mkhitaryan

E3S Web of Conferences 2025 08004

https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/abs/2025/69/e3sconf_iced2025_0...

Article

Mediated Translation of Films: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Analysis of “Gone in 60 Seconds”
Markuhi Voskanyan, Lusine Sargsyan

Translation Studies Theory and Practice 2024 98-108

Article

Fostering environmental consciousness among university students
Irina Mkhitaryan, Lusine Sargsyan

E3S Web of Conferences 2024 04003

Article

ALLUSION IN “GIRL, WASH YOUR FACE” BY RACHEL HOLLIS AND ITS ARMENIAN TRANSLATION
Lusine Sargsyan, Tatevik Vardanyan

Բանբեր Եվրասիա միջազգային համալսարանի 2023 167-179

Article

MUSICAL ALLUSIONS IN JAMES JOYCE’S DUBLINERS AND THE PROBLEM OF THEIR TRANSLATION
LUSINE SARGSYAN
Translation Studies Theory and Practice 2021 45-54

Article

ALLUSIONS REFERRING TO THE THEME OF MUSIC IN JAMES JOYCE'S "DUBLINERS"
Lusine Sargsyan, Anna Guyumjyan

Интернаука 2020 57-60

Study manual

Բանավոր թարգմանության հմտությունների ուսուցման մեթոդական ձեռնարկ

Լուսինե Սարգսյան

2017 50

Article

Բանավոր թարգմանության դասավանդման մեթոդները

Լուսինե Սարգսյան

Մանկավարժական միտք / Pedagogical Thought 2016 Էջ 345-349

http://zangak.am/product_info.php?cPath=29_134&products_id=1288

Article

Translation Problems of "False Friends"

Sargsyan Lusine

Актуальные вызовы современной науки. Сборник научных трудов международной конференции 2016 96-101

Monograph

Ջեյմս Ջոյսի ստեղծագործության վաղ շրջանը

Սարգսյան Լուսինե Հրաչիկի

2014 168
